

УДК 159:378.016

Ю.Л. Кондратенко,

Средняя общеобразовательная школа № 24 (г. Павлодар)

Т.М. Кравцова, кандидат психологических наук

Инновационный Евразийский университет (г. Павлодар)

E-mail: julia16_12@mail.ru

Формирование социокультурной компетенции в процессе обучения английскому языку

***Аннотация.** В данной статье рассматриваются теоретические и практические основы формирования социокультурной компетенции в процессе обучения английскому языку. Выявляются структура и содержание социокультурной компетенции, а также критерии отбора учебного материала для ее формирования у школьников.*

В статье предложен анализ типов учебных текстов позволяющих, сформировать социокультурную компетенцию у учащихся, рассматриваются типы общения и их характерные особенности. Представлены компоненты вербальной формы социокультурной компетенции при помощи сопоставительного анализа рассмотренных подходов обучения. Определены уровни межличностного общения и их характеристики.

***Ключевые слова:** социокультурная компетенция, межкультурная коммуникация, обучение английскому языку.*

Взрослый человек в силу развитости информационной инфраструктуры и личностных особенностей живет в мире, имеющем большое количество вариативных решений. Ролевой и функциональный набор взрослого человека разнообразен, от гражданина и профессионала до воспитателя и родителя собственным детям. Изменившиеся ориентиры современного общества, возросшая потребность в межкультурной коммуникации и толерантности формирует настоятельную потребность в специально организованном образовательном процессе, цель которого не просто передача знаний об окружающем ребенка мире, а формирование у него ряда компетенций, в первую очередь языковых и коммуникативных, столь необходимых для создания полноценного и толерантного общения.

Социокультурная компетенция одна из доминирующих направлений в современном образовании. Социокультурная компетенция на уроках английского языка формируется путем ознакомления школьников с обычаями, правилами, нормами, социальными условностями, ритуалами, социальными стереотипами, страноведческими познаниями англоязычной страны. Этот вид компетенции помогает в преодолении страха существующих стереотипов. Также под этим видом подразумевается воспитание толерантности к представителям иного языка и чужих культур.

Чтобы научиться избегать оскорбительного или неадекватного для другого народа поведения, важно также обращать внимание на культурное невербальное поведение. Предмет «английский язык» не только приобщает школьников к общечеловеческим ценностям культуры англоязычной страны, но благодаря постоянному сравнению оттеняет и черты отечественной национальной культуры. «Компетенция – это сфера деятельности, тот круг вопросов, в которой человек хорошо осведомлен» – так трактуется в современном русском словаре [1].

Социокультурная компетенция предполагает умение, готовность жить и взаимодействовать в современном поликультурном мировом пространстве. Для формирования социокультурной компетенции большую роль играет изучение культуры англоязычных стран: с выдающимися писателями, учеными-лауреатами, поэтами, знакомство с их историей. Говоря о формировании социокультурной компетенции, нельзя забывать и о речевом этикете. Большую роль в воспитании личности играет речевой этикет английского языка. Речевой этикет – это культура речи, а культура речи, как известно, это – лицо человека. Есть возможность многому научить и научиться, постоянно обучая их разговорному этикету, обратив внимание на отечественную языковую культуру. Этим и объясняется особое внимание изучению клише, устойчивых фраз разговорной речи, фразеологических оборотов [2].

Неограниченны возможности использования внеклассной работы в решении трех задач: сравнение отечественной культуры и культуры иных этносов; раскрытие представления о культуре англоязычной страны; этическое и эстетическое воспитание. Данный вид работы объясняется тем, что для формирования социокультурной компетенции невозможно ограничиться рамками классной работы. К одним из лидирующих целей преподавания английского языка относится социокультурное и коммуникативное развитие индивида.

В социокультурное развитие входит развитие культуры восприятия аутентичных текстов (газетно-журнальных, художественных, эпистолярных, рекламно-справочных), знакомство школьников с культурой англоязычной страны, формирование у школьников осознанности диалога культур. Итак, формирование социокультурной компетенции находится в постоянном взаимодействии с основными целями образования: воспитательной, практической и развивающей (рисунок 1).

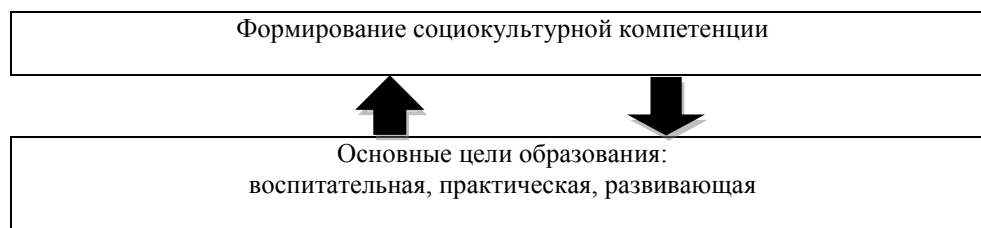


Рисунок 1 – Взаимосвязь социокультурной компетенции и целей образования

Учителя должны развивать в учащихся стремление участвовать в межкультурной коммуникации при изучении английского языка, формировать культуру мира и толерантности в его сознании. Определяя подходы к педагогической исследовательской работе, Х. Жиру указывает, что учитель перестает быть передатчиком ценностно-нейтрального знания, а становится публично действующим интеллектуалом (*public intellectual*), который должен чувствовать ответственность (в этническом и политическом смысле). Исследователи – М.М. Бахтин (диалог культур), В.С. Библер, (культурно-исторический подход), Г.С. Батищев и М.К. Мамардашвили (культурные измерения самой личности и круга ее общения) – отмечают, что педагог, стоящий на позициях гуманистической педагогики и психологии, должен всегда видеть возможное поле глубинного общения с ребенком, а для этого он должен находиться в иной, чем прежде – а именно, культурной позиции.

В связи с этим перед ним встает не просто ряд конкретных психолого-педагогических, но и культурных задач: освоить вместе с ребенком механизмы его индивидуального саморазвития; помочь ему увидеть перспективу его саморазвития, в том числе и культурного; стимулировать творческий взгляд на вещи; поощрять аналитическое, конструктивно-критическое отношение к миру; научить работать и жить в самостоятельном режиме. Это значит, что и для себя педагог должен создать мысленную картину и перспективу культурного развития, но не однолинейную, не плоскостную, а многомерную, объемную, вариативную и поисковую. Таким образом, свободное саморазвитие ребенка и самого педагога предстает как сложное и многоцветное социокультурное пространство, способствующее формированию культуры личности.

Культура личности – понятие, отражающее социокультурные цели образования и качественные особенности социализации, нашедшие выражения в уровне личностного развития. Культура личности – это выражение зрелости и развитости всей системы социального и индивидуально значимых качеств, продуктивно реализуемых в жизнедеятельности человека. Показателями личностной культуры служат степень широты кругозора, развитости миропонимания, интуиции, эмоциональной восприимчивости, ценностной значимости норм поведения, а также творческое владение широкой палитрой методов деятельности.

Все эти качества – личностные достижения в освоении культурного богатства и наследия, и формируются они в разнообразной самостоятельной культурной деятельности, в том числе и на занятиях средствами иностранного языка. При разработке Я-концепции учащемуся приходится осмысливать и учитывать новые факты, явления, к какому типу культуры он относит себя, какие стратегии жизнедеятельности для него представляют особую ценность и личную значимость.

Исследователи, занимающиеся данной проблемой (Д. Дьюи, М. Ван Манен и др.), выделяют рациональное мышление и интуитивное. Рациональное мышление включает организацию информации, определение категорий, разделение целого на части, причинно-следственные связи, объясняющие языковые системы. Интуитивное мышление включает воображение, юмор, ассоциации, эмоции, интеграцию и синтез. Некоторые зарубежные исследователи выделяют уровни рефлексивности (М. Ван Манен): один уровень связан с анализом техник, необходимых для достижения поставленных целей, второй уровень существенно сложнее, т.к. здесь устанавливается связь между принципами, теоретическими основами и практикой. На этом уровне знания представлены скорее как проблемные, чем как абсолютные.

Социокультурная компетенция считается комплексным явлением, содержащая набор компонентов, которые относятся к различным категориям. Выделим следующие компоненты: социолингвистический компонент – языковые особенности представителей разных поколений, социальных слоёв, общественных групп, слоёв, диалектов (реалии, фоновые знания, предметные знания); лингвострановедческий – лексические единицы с социально-культурной семантикой и умение их применения в ситуациях межкультурного общения (например, обращение, приветствие, прощание в письменной и устной речи); культурологический компонент – историко-культурный, социокультурный, этнокультурный фон (знание обычаев народа, традиций изучаемого языка); социально-психологический – владение социо- и культурнообусловленными сценариями, принятыми в англоязычной культуре (таблица 1).

Таблица 1 – Структура социокультурной компетенции

Компоненты	Содержание
социолингвистический	языковые особенности представителей разных поколений, социальных слоёв, общественных групп, слоёв, диалектов
лингвострановедческий	лексические единицы с социально-культурной семантикой и умение их применения в ситуациях межкультурного общения
культурологический	историко-культурный, социокультурный, этнокультурный фон
социально-психологический	владение социообусловленными и культурнообусловленными сценариями, принятыми в англоязычной культуре

Наиболее предпочитаемым и результативным средством развития социокультурной компетенции считается погружение в самую атмосферу традиций, культуры, социальных норм и обычаев страны с пребыванием в самой англоязычной стране. Поэтому каждый учитель должен искать способы, приемы и результативные пути развития социокультурной компетенции вне языковой среды из-за того, что школьники не имеют возможности пребывания в англоязычной стране. Лидирующий и стоящий во главе социокультурного компонента содержания обучения – это учебный текст. Учебным текстом могут быть: диалоги и полилоги; стихи; тематические, страноведческие, художественные тексты; интервью; песни; письма; аудиотексты с носителями языка (рисунок 2).

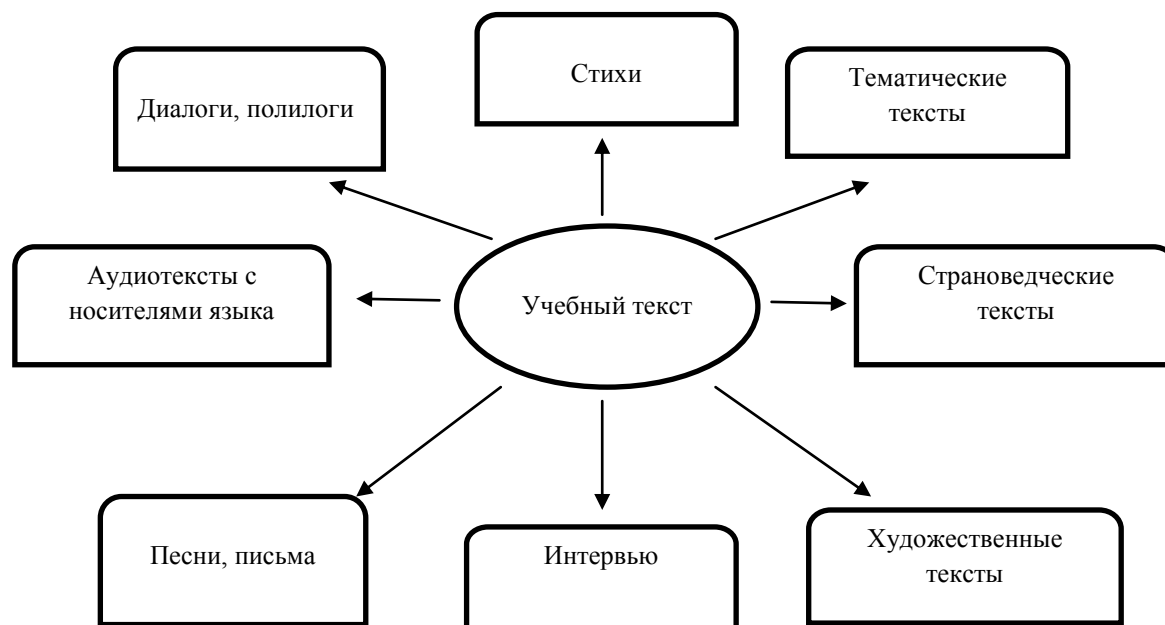


Рисунок 2 – Учебный текст – главная часть социокультурного компонента содержания обучения

Самое главное, чтобы предлагаемый текст был интересен и соответствовал возрасту школьников. При этом он должен быть аутентичным и максимально приближенным к естественной ситуации [3]. Формирование составляющих социокультурных компетенций и реализация данных компетенций возможна в процессе общения. Изучение работ, в которых затрагивается вопрос структурирования общения как основы целенаправленного процесса обучения английскому языку, позволяет утверждать, что в настоящее время оно достаточно подробно разработано и описано в ряде психологических и методических исследований (И.А. Зимняя, А.Н. Леонтьев, Е.И. Пассов и др.).

Однако, все еще в процессе обучения английскому языку рассматривается только учебное общение учащихся, хотя выделяют еще и следующие типы общения: учебное, имитативное, симулятивное/подражательное, аутентичное. Включение в процесс обучения английскому языку имитативного и симулятивно/подражательного общения позволит достичь поставленной цели – формирование социокультурной компетенции, рассмотрение же и использование аутентичного общения, является достаточно сложным вопросом, зависящим от уровня подготовленности как школьников, так и учителя.

Характерной особенностью всех типов общения является наличие вербальных и невербальных составляющих. Речь как динамический творческий процесс «совершения мысли в слове» позволяет считать паралингвистические и кинетические явления неотъемлемым компонентом процесса

порождения речи (Л.Ф. Величко). Также, согласно социолингвистической теории 1980-х гг., социокультурным кодом, которым овладевают представители социума изучаемого языка, является определенный набор знаковых структур (вербальных и невербальных). Поэтому, для использования данных типов общения в процесс обучения необходимо включать изучение не только вербальной, но и невербальной формы.

Рассмотрим подробнее вербальную форму общения. Данная форма наиболее полно изучена в современной методике обучения английскому языку: отбор, организация, классификация лексических единиц, учебного материала. Вербальные единицы могут быть представлены на трех уровнях: слова; фразы; тексты. Определяя слова как вербальные единицы социокультурной компетенции, отражающие особенности английской культуры можно называть их лексическими единицами с национально-культурным компонентом (ср.: «функциональные единицы культуры», «единицы страноведческой информации», «лексика с национальной семантикой» и др.), так как данный термин указывает на специфичность структуры лексического значения данных слов. А знание структуры предоставляется важным, прежде всего, с методической позиции для создания целенаправленной модели обучения данному виду лексики, поскольку в зависимости от местоположения культурного компонента будет различным не только способ семантизации языковых единиц, но и характер их усвоения.

Выделяют следующие лексические единицы, включающие национально-культурный компонент: эквивалентная лексика, в которой универсальный семантический компонент обусловлен единством видения мира людьми разных культур. Например, schoolboy (школьник); как в русском, так и в английском языке в разговорной лексике слово со значением «хорошо (well)» часто употребляется в значении «нормально»; безэквивалентная лексика и лакуны, в которой национально-культурное своеобразие проявляется не только в наличии специфических слов, но и в отсутствии слов для значений, выраженных в других языках. Например, Oxford – краткое название Оксфордского университета; Oxbridge – объединенное название Оксфордского и/или Кембриджского университетов; public school – привилегированное частное закрытое среднее учебное заведение в Англии; Cambridge Certificate – краткое название экзаменов по английскому языку как иностранному, разработанному экзаменационным отделом Кембриджского университета; Parks – парки и лужайки кембриджских колледжей; Edinburgh Academy – бесплатная средняя школа в Шотландии; Oxonian (оксфордец) – человек из Оксфорда, выпускник Оксфордского университета (Лингвострановедческий справочник); фоновая лексика, в которой смысловые различия обусловлены различиями в реалиях. Например, Bard of Avon (бард с берегов Эйвона) – псевдоним У. Шекспира; Cheltenham Festival (Челтнемский фестиваль) – ежегодный музыкальный фестиваль современной британской музыки; Bodleian Library (Бодлинская библиотека) – главная библиотека в Оксфордском университете; Norwich school (Нориджекая школа) – группа художников начала 19 века; Halle (Orchestra) – знаменитый британский симфонический оркестр, образованный Ч. Халлэ в 1857 году.; знание специфического уклада проживания англичан позволяет разобраться в различных наименованиях жилья: brownstone – городской кирпичный дом конца 19 века – начала 20 века, облицованный коричневым песчаником; condo – частная квартира (лат. Condominium – право суверенного владения территорией); penthouse – фешенебельная квартира, обычно с двориком, в надстройке на крыше многоэтажного дома; Colonial – дом в колониальном стиле, типичном для США 17–18 веков; boarding house – пансион (ст. – англ. Board – стол).

В следующую группу вербальных единиц, реализующихся преимущественно на уровне фразы, можно отнести: коммуникативные клише, где национальное своеобразие речевого поведения затрагивает не только стилистику, но и некоторые более глубокие области языка – его грамматику и высокочастотную лексику. Например, утешительной фразой человеку, испытывавшему неприятность, может быть ‘Take it easy’ (возьми это легко); фразеологизмы, несущие в себе соотношение образа и лексического выражения, имеющие как синхронную, так и диахронную двуплановость. Например, ‘Mad as a wet hen’ (сумашедший как мокрая курица) – злой как собака, ‘a skeleton in the cupboard’ (скелет в шкафу) – семейная тайна; ‘send someone to Coventry’ (посылать кого-либо в Ковентри) – отказ в общении с кем-либо как наказание; устойчивые выражения (поговорки, афоризмы, крылатые слова), широко используемые в живой речи, составляют часть фоновых знаний культурно-языковой общности. Например, ‘one chick keeps a hen busy’ – и один ребенок доставляет матери много хлопот; ‘I teach to love, I love to teach...’ (Jan Kennedy) – я учусь – чтобы любить, я люблю, чтобы учить. Третий уровень представления вербальных единиц можно определить, как «текст». Нет единообразия в терминологии для обозначения учебных текстов, содержащих социокультурную информацию и предназначенных для чтения на занятиях по английскому языку с целью извлечения и усвоения этой информации для последующего использования ее в коммуникации.

Так, например, И.И. Халеева называет тексты «динамическими коммуникативными единицами высшего порядка» и считает их основным материалом для накопления «знаний о мире» и «языковой семантики», а Т.М. Дридзе указывает на органическую связь процесса формирования культурного и общественного сознания с текстовой деятельностью индивида. Исходя из того, что структурированный и организованный по определенным правилам текст несет социокультурную, когнитивную, информационную, психологическую нагрузку, является системой, обеспечивающей выполнение

коммуникативной функции в соответствии с замыслом автора и является продуктом речевой деятельности или выступает как объект рецептивной деятельности, текстом может быть: отдельное слово (вывеска, надпись, реклама), так как несмотря на объем текста, в данном случае происходит реализация коммуникативной функции; предложение (объявление, реклама); собственно текст, в общепринятом понимании этого слова (полилог, рассказ, сообщение, статья, комментарий, интервью).

Создание и интерпретация текстов составляет суть межличностного общения и в нем выделяют четыре уровня: культурный, коммуникативный, ситуативный, дискурсивный. Дискурсивный уровень, под которым понимается место языкового общения и проявление специфики национальной кинезики, проксемики, отношения ко времени и т.д. Это называют «немой речью» и «знаками», которые нужно декодировать и понять по возможности «без ошибок». Далее на этом уровне выделяют две дискурсивные модальности: дигитальную и аналогичную. Дигитальная модальность свойственна передаче мыслей и состояний коммуникантов посредством речевых кодов русского и иностранного языков. Это именно та модальность, которая традиционно преподается в курсе обучения английскому языку. Аналогичная модальность - бессознательна, но она помогает выразить наше отношение к собеседнику. Считается, что от этой модальности зависит атмосфера протекания акта коммуникации, но в процессе обучения английскому языку, до последнего времени, она умалчивалась.

Например, отличие языкового поведения носителя языка от поведения иностранного школьника в идентичной ситуации общения состоит в том, что там, где первый использует уместные клишированные формы, второй пытается всякий раз строить свое высказывание по известным ему нормам английского языка, не отдавая себе отчет об его уместности в конкретном контексте. Таким образом, необходимо в дальнейшем изучение разговорных программ, присущих разным типам коммуникации, как изучение контекстуального уровня, зависящего от интенции и целей собеседников, как законы поведения и взаимодействия, навязываемые данным контекстом.

Выделение дискурсивной модальности текста позволяет говорить о необходимости формирования дискурсивной компетенции. Дискурсивная компетенция находится в тесной связи со страноведческой компетенцией и в некоторых трудах их объединяют в одну: дискурсивная компетенция – это способность прибегать к стратегиям, имеющим целью построить либо интерпретировать текст, образованный цепью фраз. Под дискурсивными стратегиями или прагматическими стандартами понимаются до определенной степени ритуализированные элементы, составляющие структуру устноязычного общения и служащие в конкретных коммуникативных ситуациях достижению определенных прагматических целей. Очень часто такие прагматические стандарты включают в себя нелингвистические компоненты – мимику, жесты и т.п. Данные элементы являются составляющими социокультурной компетенции.

Сферы иноязычного общения представляют собой экстралингвистический фактор, который конкретизируется в так называемых микросферах – «обобщенных ситуациях» общения на английском языке, релевантных для учителей и представляющих собой совокупности речевых и неречевых условий, необходимых и достаточных для совершения речевого действия. Ситуация, в которой происходит речевое общение на английском языке определяется рядом «детерминант речевого поведения», то есть факторами, влияющими на характер высказываний собеседников и релевантными для полноценной коммуникации специалистов.

Выделяют следующие, значимые для решаемой проблемы, из этих детерминант: а) цели (целеустановки), коммуникативные намерения собеседников; б) тема общения/предмет речи; в) обстановка/условия общения (место, форма, время контакта, дата, наличие наблюдателей); г) характеристика коммуникантов (тезаурус их личности, социальная принадлежность, ролевые социальные взаимоотношения, психологические особенности). Учет этих детерминант речевого поведения в качестве ориентиров / опор / условий в моделируемых ситуациях общения способен активизировать овладение речевыми умениями на основе эффективной технологии управления формированием иноязычного профессионального речевого общения. Перечисленные детерминанты оказывают влияние на форму и содержание текстов – высказываний на английском языке, осуществляемых в процессе актов общения, для достижения определенных целей и реализации коммуникативных намерений обучающихся.

Выделяются три прагматических типа текстов: справочно-информационные, включающие в себя историческое, географическое, профессиональное, культурное, справочное и т.п. описание, резюме, комментарии, рекламу, вывески. Особенностью данного типа текстов является наличие аббревиатур, терминов, ключевых словосочетаний, разного рода реалий; информационно-регулятивные тексты представлены инструкциями, письмами, анкетами, бланками, факсами, т.е. «превращенные формы общения» (А.А. Леонтьев), т.к. имеют формальные признаки коммуникативного акта (формы речевого этикета, шаблоны и т.п.) и обеспечивают информационный обмен в письменной коммуникации; эмоционально-оценочные, предполагающие использование фоновых знаний учащихся, эмоционально-образного восприятия информации (художественный, фольклорный, поэтический, научно-популярный текст).

Коммуникативное взаимодействие людей на три четверти состоит из речевого (вербального) общения, которое включает в себя не только сам процесс говорения, но и процесс слушания, так

называемое «эмпатийное/нерефлексивное слушание» (И.М. Юсупов), в процессе которого при помощи речи осуществляется кодирование и декодирование информации. Именно это позволяет говорить о том, что вербальное общение имеет «активный, двусторонний характер взаимодействия партнеров» (Г.М. Кучинский), что посредством речи не просто «движется информация», а участники коммуникации особым способом воздействуют друг на друга, ориентируют друг друга, убеждают, т.е. стремятся достичь определенного изменения поведения.

Таким образом, контрастно-сопоставительный анализ рассмотренных подходов к определению вербальной формы социокультурной компетенции позволяет представить данные компоненты в таблице 2.

Таблица 2 – Вербальная форма социокультурной компетенции

уровень слова	уровень фразы	уровень текста
– эквивалентная лексика;	– коммуникативные клише;	– справочно-информационные тексты;
– безэквивалентная лексика;	– фразеологизмы;	– информационно-регулятивные тексты;
– фоновая лексика	– устойчивые выражения	– эмоционально-оценочные тексты

В развитии социокультурной компетенции школьников особый эффект оказывают аудиотексты, начитанные носителями английского языка или записанные in real situation. И с помощью видеоматериалов можно эффективно развивать социокультурную компетенцию учащихся. Видеофильмы можно уверенно отнести к культурным портретам страны. Чтобы общение носило успешный характер, необходимо не только владеть лексическими, фонетическими, грамматическими навыками, но и общими представлениями о мире. Учеными разработан ряд требований в отборе материалов для формирования социокультурной компетенции.

К таким требованиям относятся: информационная насыщенность; актуальный историзм и действительность; актуальный историзм и действительность имеющихся материалов; новизна информации для адресата; учет интересов школьников, а также предпочтений, увлечений; лингвострановедческая и страноведческая значимость материалов; использование и отбор учебных материалов в соответствии с уровнями владения английским языком обучающихся (с учетом принципа посильности и доступности); организация отсортированных материалов, соответствующих принципам нарастания сложности и тематичности (таблица 3). Вышеперечисленные принципы, направления и приемы оказывают неоценимую помощь в повышении эффективности формирования у школьников социокультурной компетенции благодаря изучению английского языка.

Таблица 3 – Критерии отбора материала для формирования социокультурной компетенции у школьников на уроках на английского языка

Материал	Содержание отбора
	– информационная насыщенность
	– актуальный историзм и действительность
	– новизна информации
	– учет интересов
	– лингвострановедческая и страноведческая значимость
	– учет принципа посильности и доступности
	– принцип нарастания сложности и тематичности

В социокультурной компетенции заложено знание о том, что язык является средством передачи культурного опыта страны. Под социокультурной компетенцией подразумевается умение, понимание и нахождение национально-маркированной лексики в текстах, отличающихся по стилю. Согласно словарю методических терминов, «социокультурная компетенция (англ. sociocultural competence) – это способность пользоваться такими знаниями в процессе общения, следуя обычаям, правилам поведения, нормам этикета, социальным условиям и стереотипам поведения носителей языка, а также совокупность знаний о стране изучаемого языка, национально-культурных особенностях социального и речевого поведения носителей языка. Социокультурная компетенция входит в состав коммуникативной компетенции и является ее компонентом» [4].

Четыре составляющих компонента могут составить содержание социокультурной компетенции: социокультурные знания; опыт общения (стиль общения); личностное отношение к фактам англоязычной культуры; владение способами применения языка. Иногда складывается такая ситуация, что особенности культуры, те или иные исторические события в стране, существенные отличия в традициях и обычаях могут послужить камнем преткновения в разговоре людей – представителей разных народностей.

Большую трудность представляют различия некоторых реалий и отношение к ним представителей разных культур, по причине того, что эти предметы и явления живут и развиваются в разных мирах. За культурной и языковой эквивалентностью лежит эквивалентность культурных представлений. Знание специфики англоязычной страны изучаемого языка заставило ученых задуматься о лингвострановедческом подходе к методике преподавания английского языка. Представленная на уроках страноведческая информация оказывает благоприятное влияние на развитие коммуникативных навыков школьников, активизируя их познавательный интерес (рисунок 3).



Рисунок 3 – Содержание социокультурной компетенции

Все это является еще и прекрасной мотивацией на дальнейшее изучение языка, позволяющая решать ряд воспитательных задач. Е.М. Верещагин и В.Г. Костомаров утверждают, что все уровни языка «культурноносны», то есть «имеют страноведческий план, поэтому изучение культурного компонента слов является важным условием успешного овладения иностранным языком. За счет обогащения и развития кругозора учащегося с помощью той или иной страноведческой информации, изучающий английский язык будет способен включиться в интегративные процессы, происходящие в мире» [5].

Коммуникативная функция языка объясняется обеспечением межкультурного общения. Однако, не всегда участники коммуникации могут понять друг друга, несмотря на тот факт, что ими используются одни и те же языковые структуры. Все это разъяснимо: средства языка, выбранные коммуникантами, базируются на разных социокультурных структурах. Починок Т.В. предположила, что «достижение взаимопонимания в межкультурном общении может быть достигнуто путем создания общего коммуникативно-прагматического пространства» [6]. Результат обучения английскому языку можно обозначить как формирование и развитие иноязычной компетенции, представляющей определенный уровень владения языковыми, речевыми и социокультурными знаниями, навыками и умениями. Иноязычная коммуникативная компетенция создает основу для корректного решения обучаемыми коммуникативно-практических задач в изучаемых ситуациях бытового, педагогического, делового, социально-политического общения, развивает способности и качества, необходимые для коммуникативного и социокультурного саморазвития личности обучаемых (рисунок 4).



Рисунок 4 – Компоненты иноязычной коммуникативной компетенции

В социокультурной компетенции одним из главных составляющих является готовность сопоставлять государства и их историческое развитие, уровень культуры и отличительные особенности людей, живущих в англоязычной стране. Приоритетом в объяснении школьникам является то, что насколько важно относиться с уважением к другим устоям, чужой культуре, обычаям. Школьников необходимо учить толерантности к представителям любого этноса. Очень важно, представлять свою страну и культуру с достоинством, проявляя готовность в предвосхищении трудностей со стороны собеседников. И в то же самое время надо уметь защищать свою точку зрения и находить необходимые аргументы, уважать сотоварищей, но при этом не зависеть от их мнения [7].

Таким образом, отметим, что формирование социокультурных компетенций у школьников на уроках английского языка сложно переоценить. И на современном этапе развития методики преподавания английского языка формирование социокультурных умений и знаний является компонентом иноязычной коммуникативной компетенции. Следовательно, изучение английского языка без приобщения к менталитету и культуре англоязычной страны не может быть полноценным.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- 1 Ожегов С.И. Словарь русского языка. – М., Гос. изд-во иностр. и нац. словарей, 1963. – С. 281.
- 2 Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура: лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного: руководство, 3-е изд., перераб. и доп. – М., 1983. – 374 с.
- 3 Саланович Н. А. Обучение чтению аутентичных текстов лингвострановедческого содержания // Иностранные языки в школе. – 1999. – № 1. – С. 18–20.
- 4 Азимов Э.Г. Словарь методических терминов (теоретическое и практическое преподавание языков) / Э.Г. Азимов, А.Н. Щукин. – СПб.: Златоуст, 1999. – 334 с.
- 5 Латухина М.В. Понятие социокультурной компетенции в обучении английскому языку // Молодой ученый. – 2014. – № 20. – С. 725–727.
- 6 Хомский Н. Язык и мышление. Язык и проблемы знания / Н. Хомский; пер. с англ. Б. Городецкого, И. Кобозевой. – Благовещенск, 1999. – 265 с.
- 7 Зенович Е.С. Словарь иностранных слов и выражений. – М.: Олимп; ООО «Фирма «Издательство АСТ», 1998. – 608 с.

REFERENCES

- 1 Ozhegov S.I. Slovar' russkogo jazyka. – M., Gos. izd-vo inostr. i nac. slovarey, 1963. – S. 281.
- 2 Vereshhagin E.M., Kostomarov, V.G. JAzyk i kul'tura: Lingvostranovedenie v prepodavanii russkogo yazyka kak inostrannogo: rukovodstvo, 3-e izd., pererab. i dop. – M., 1983. – 374 s.
- 3 Salanovich N.A. Obuchenie chteniyu autentichnyh tekstov lingvostranovedcheskogo sodержaniya // Inostrannye yazyki v shkole. – 1999. – № 1. – S. 18–20.
- 4 Azimov JE.G. Slovar' metodicheskikh terminov (teoreticheskoe i prakticheskoe prepodavanie yazykov) / Je.G. Azimov, A.N. Shhukin. – SPb.: Zlatoust, 1999. – 334 s.
- 5 Latuhina M.V. Ponyatie sociokul'turnoy kompetencii v obuchenii angliyskomu yazyku // Molodoy ucheniy. – 2014. — № 20. – S. 725–727.
- 6 Homskiy N. Yazyk i myshlenie. Yazyk i problemy znaniya / N. Homskiy; per. s angl. B. Gorodeckogo, I. Kobozevoy. – Blagoveshhensk, 1999. – 265 s.
- 7 Zenovich E.S. Slovar' inostrannyh slov i vyrazheniy. – M.: Olimp; ООО «Firma «Izdatel'stvo AST», 1998. – 608 s.

ТҮЙІН

Ю.Л. Кондратенко,

Жалпы орта білім беру мектебі № 24 (Павлодар қ.),

Т.М. Кривоцова, *психология ғылымдарының кандидаты*

Инновациялық Еуразия университеті (Павлодар қ.)

Ағылшын тілін оқыту үрдісінде әлеуметтік мәдени біліктіліктерді қалыптастыру

Осы мақалада ағылшын тілін үйрету үрдісінде әлеуметтік-мәдени құзіреттілікті қалыптастырудың теориялық және тәжірибелік негіздері қарастырылған. Әлеуметтік-мәдени құзіреттіліктің құрылымы мен мазмұны, сонымен қатар мектеп оқушыларының бойында оқу материалын іріктеуді қалыптастыру критерийлері анықталады.

Мақалада мектеп оқушыларының әлеуметтік-мәдени құзіреттілігін қалыптастыруға мүмкіндік беретін оқу мәтіндерінің үлгілерінің талдауы ұсынылып, қарым-қатынас үлгілері мен оған тән ерекшеліктер қарастырылды. Оқытудың қарастырылған тәсілдерінің талдауы көмегімен әлеуметтік-мәдени құзіреттіліктің вербалды түрінің компоненттері ұсынылған. Тұлға аралық қарым-қатынас деңгейлері мен олардың сипаттамалары анықталған.

Түйін сөздер: *әлеуметтік-мәдени құзырет, мәдениетаралық қарым-қатынас, ағылшын тілін оқыту.*

RESUME**J.L. Kondratenko,***Secondary school No. 24 (Pavlodar),***T.M. Kravtsova,** *Candidate of Psychological Sciences**Innovative University of Eurasia (Pavlodar)****Formation of social-and-cultural competence in the process of learning of English language***

This article discusses theoretical and practical bases of formation of sociocultural competence in the process of learning English. The structure and content of sociocultural competence are revealed, as well as the criteria for the selection of educational material for its formation in schoolchildren .

The article proposes an analysis of the types of educational texts which form social-and-cultural competence among students, discusses the types of communication and their characteristics. The components of the verbal forms of social competence by using comparative analysis of the approaches of learning. Article defines the levels of interpersonal communication and their characteristics.

Key words: *social-and-cultural competence, intercultural communication, teaching English.*